



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/12
27 December 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и
Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 26-30 марта 2007 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

СТАНДАРТЫ*

Ссылки в ДОПОГ/МПОГ на стандарты ЕКС, касающиеся испытаний
пластмассы на совместимость

Передано Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС)

1. В последние годы ЕКС (ТС 261/SC 5/WG 16) совместно с ИСО (ТС 122/SC 5/WG 8) разработали стандарты на испытания пластмассовой тары и пластмассовых КСГМГ на совместимость, основанные на европейских правилах перевозки опасных грузов автомобильным и железнодорожным транспортом (ДОПОГ/МПОГ).
2. Стандарты на испытания тары на совместимость был опубликован (EN ISO 16101:2004). После параллельного голосования (ЕКС/ИСО) и критической оценки, данной консультантом ЕКС, проект стандарта на испытания КСГМГ на совместимость (prEN ISO 23667:2005) был пересмотрен. Совещание совместной рабочей

* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2007/12.

группы ЕКС/ИСО, состоявшееся в октябре, решило, что новый проект должен быть вновь поставлен на голосование в качестве окончательного проекта. Результаты этого голосования должны быть известны к лету 2007 года.

3. Оба стандарта содержат больше подробных сведений об испытаниях тары и КСГМГ на совместимость, что имеет важное значение для достижения большей согласованности и надежности доказательств совместимости в Европе. Стандарты включают процедуру отнесения к стандартным жидкостям и перечень веществ, которые могут быть отнесены к стандартным жидкостям. Кроме того, стандарты содержат подробные описания лабораторных методов, которые могут использоваться для отнесения веществ к стандартным жидкостям, когда это невозможно сделать с помощью перечня эквивалентов.

4. Вместо того чтобы ссылаться на испытания тары на совместимость, Совместное совещание предпочло включить в ДОПОГ/МПОГ основные части этого стандарта (на том этапе prEN ISO 16101:2003), а именно процедуру отнесения к стандартным жидкостям и перечень веществ (перечень эквивалентов), но с некоторыми поправками. Описание лабораторных методов было оставлено в самом стандарте. В качестве альтернативного варианта была предусмотрена возможность включения в будущем ссылок на завершённые стандарты. В этой связи следует сослаться на доклад сентябрьского совещания 2003 года (OCTI/RID/GT-III/2003-B-TRANS/WP.15/AC.1/94), пункты 87-91.

5. Необходимо отметить, что оба стандарта подверглись критике, поскольку они содержат нормативный текст (для удобства пользователей). Кроме того, оба стандарта в основных частях дублируют друг друга.

6. Поправки к перечню эквивалентов, принятые Совместным совещанием в 2003 году, были рассмотрены на предмет их учета в окончательном варианте стандарта на испытания КСГМ на совместимость, но в случае стандарта на испытания тары на совместимость этого еще не сделано.

7. В целом ситуация является неудовлетворительной. ЕКС заинтересован в улучшении этой ситуации и был бы готов внести поправки в указанные стандарты, с тем чтобы на них можно было ссылаться в ДОПОГ/МПОГ. Для облегчения включения ссылок предлагается следующее:

а) слияние стандартов на испытания тары и КСГМ на совместимость в единый стандарт;

b) адаптация единого стандарта с целью исключения нормативного текста в части, посвященной испытаниям. Что касается процедуры отнесения к стандартным жидкостям и перечня эквивалентов (измененного с учетом варианта ДОПОГ/МПОГ), то их можно было бы сохранить, а описание лабораторных методов сохранить необходимо.

8. В зависимости от того, что Совместное совещание пожелает сохранить в ДОПОГ/МПОГ, этот стандарт можно было бы затем соответствующим образом адаптировать, воздержавшись от повторения любого текста ДОПОГ/МПОГ.

9. К Совместному совещанию обращается просьбой дать ЕКС руководящие указания в отношении того, как следует поступить далее со стандартами на испытания тары и КСГМГ на совместимость, и высказать свое мнение по представленному выше предложению.
